



GIÁO XỨ CÁC THÁNH TỬ ĐẠO VIỆT NAM HOLY VIETNAMESE MARTYRS CATHOLIC CHURCH

1107 E. Yager Lane, Austin TX 78753

Phone: (512) 834-8483

www.hvmcc.org

Monday-Thursday 10:00 am – 5:00 pm

Friday 12:00 pm – 2:00 pm

CHÚA NHẬT II THƯỜNG NIÊN - NĂM A

SECOND SUNDAY IN ORDINARY TIME - YEAR A

Ngày 18 tháng 01 năm 2026

Lm Chánh Xứ/**Pastor** Giuse Phạm Lê-Minh (512)834-8483
Phó Tế/**Deacon** Giuse Mai Thế Hòa (512)785-4488
Phó Tế/**Deacon** Giuse Nguyễn Duy Giáo (512)659-5962
Phó Tế/**Deacon** Đôminicô Hoàng Bình Hải (512)773-9658
Sr/**Sister** Ane Monica Nguyễn (512)736-7463

Chương Trình Phụng Vụ

THÁNH LỄ/MASS

Thứ Hai - Thứ Năm/Weekdays 7:00 pm
Thứ Sáu/Friday 6:30 pm
Thứ Bảy/Saturday 7:00 pm
Chúa Nhật/Sunday 8am, 10am (Việt), 12:30pm Eng

GIẢI TỘI/RECONCILIATION

Thứ Hai - Thứ Bảy: Trước Lễ hoặc bất cứ lúc nào,
xin hẹn trước) (anytime, by appointment only)

RỬA TỘI/BAPTISM

Chúa Nhật thứ ba mỗi tháng sau Lễ 12:30 pm
Third Sunday of the month after 12:30 pm Mass.

XỨC DẦU/ANNOINTING OF THE SICK

CHÀU THÁNH THỂ/ADORATION

Thứ Sáu /every Friday - Chapel
Chầu Thánh Thể/Community 9 am – 10 am
Chầu Thánh Lặng/Silent 10 am – 5:45 pm
Ơn Thiên Triệu/Vocation 5:45 pm – 6:15 pm

Thứ Sáu đầu tháng/every 1st Friday - Church

Chầu Thánh Thể/Community 7:45 pm
Thứ Bảy đầu tháng/every 1st Saturday
Chầu Thánh Thể /Community 7:45 pm

HÔN PHỐI/MARRIAGE

Xin liên lạc với Văn Phòng trước 6 tháng
Contact the Office 6 months before the wedding.

Xin liên lạc Văn Phòng Giáo Xứ / Contact the Office

CHÚA NHẬT II THƯỜNG NIÊN - NĂM A

LỊCH PHỤNG VỤ

Chúa Nhật Thứ Hai Mùa Thường Niên

Is 49:3, 5-6/1 Cor 1:1-3/In 1:29-34

Thứ Hai: 1 Sm 15:16-23/Mk 2:18-22

Thứ Ba: 1 Sm 16:1-13/Mk 2:23-28

Thứ Tư: 1 Sm 17:32-33, 37, 40-51/Mk 3:1-6

Thứ Năm: 1 Sm 18:6-9; 19:1-7/Mk 3:7-12

Thứ Sáu: 1 Sm 24:3-21/Mk 3:13-19

Thứ Bảy: 2 Sm 1:1-4, 11-12, 19, 23-27/Mk 3:20-21

Chúa Nhật Thứ Ba Mùa Thường Niên

Is 8:23—9:3/1 Cor 1:10-13, 17/Mt 4:12-23 or 4:12-17

SUY NIỆM

Khi thấy Đức Giêsu tiến về phía mình, Gioan Tẩy giả đã giới thiệu Ngài với hai môn đệ: “Đây là Chiên Thiên Chúa, Đấng xóa bỏ tội trần gian”. Một lời giới thiệu không dễ hiểu chút nào, dù chiên là con vật không xa lạ gì với người Do Thái. Người ta nuôi chiên trên đồng cỏ, để ăn thịt, lấy lông. Chiên để dâng lễ toàn thiêu ban sáng và chập tối, mỗi ngày hai con trong Đền thờ (Ds 28,3-4). Chiên còn đóng một vai trò quan trọng trong lễ Vượt Qua. Cả nhà quây quần ăn một con chiên vô tỳ tích (Xh 12,5).

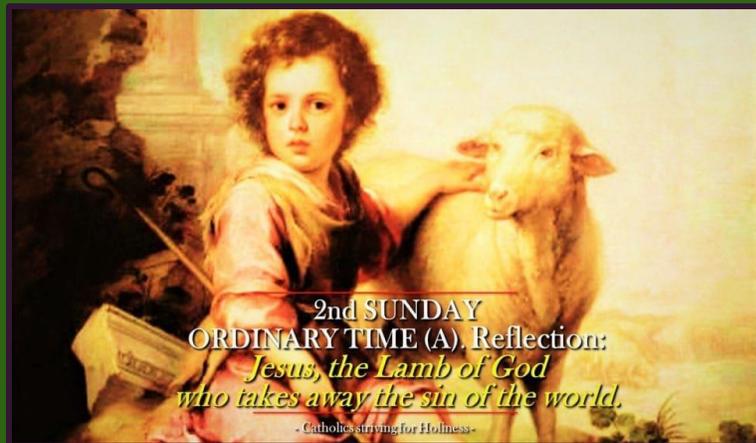
Gioan giới thiệu Đức Giêsu là Chiên của Thiên Chúa. Ngài là Con Chiên có khả năng xóa bỏ tội trần gian. Đây là lời vị linh mục vẫn đọc trước khi hiệp lễ. Xóa bỏ tội của cả trần gian là điều người phạm không ai làm được, nhưng đây lại là sứ mạng của Chiên Thiên Chúa. Ngài sẽ xóa tội trần gian bằng cái chết trên thập giá, sẽ được giương cao để kéo mọi người lên (Ga 12,32-33).

Vào giờ Đức Giêsu hấp hối trên thập giá, tại Đền thờ Giêrusalem, người ta đang giết các con chiên để chuẩn bị ăn lễ Vượt Qua vào buổi tối. Giống như các con chiên đang bị đâm để làm thịt, Đức Giêsu cũng bị đâm ở cạnh sườn khiến máu và nước chảy ra (Ga 19,34). Ngài trở thành Chiên Vượt qua bị sát tế trên thập giá để cứu loài người khỏi ách tội khiên và giao hòa họ với Thiên Chúa.

Để giúp chúng ta nhận ra Đức Giêsu là Con, Thiên Chúa Cha đã làm việc một cách bài bản. Ngài cần đến sự cộng tác của Gioan Tẩy giả, và đã sai ông đi làm phép rửa trong nước, để Người Con “được tỏ ra cho dân Ítraen” (Ga 1,31). Gioan không biết Người Con này (Ga 1,31,33), nên chính Thiên Chúa lại phải lên tiếng và cho ông một dấu hiệu để nhận ra: “Khi nào ông thấy Thần Khí ngự xuống và ở lại trên ai, thì chính là Đấng ấy” (Ga 1,33). Thiên Chúa Cha đã sai Thần Khí xuống trên Đức Giêsu khi Người chịu phép rửa trong nước bởi Gioan. Gioan đã thấy, nhờ đó ông làm chứng cho toàn dân: “Tôi đã thấy nên xin làm chứng” (Ga 1,32,34). Sau này, Maria Mácđala cũng sẽ làm chứng sau khi chị thấy Chúa phục sinh: “Tôi đã thấy Chúa” (Ga 20,18). Các môn đệ cũng sẽ làm chứng trước ông Tôma: “Chúng tôi đã thấy Chúa” (Ga 20,25).

Làm chứng là hành vi quan trọng của đời kitô hữu. Có thể nói truyền giáo đơn giản là làm chứng. Kitô giáo thành tôn giáo lớn nhất thế giới nhờ dòng người kitô hữu làm chứng không ngừng. Người trước làm chứng cho người sau. Người cao tuổi làm chứng cho người trẻ tuổi. Ai cũng nhận được kinh nghiệm từ người khác, đồng thời cũng trao đi kinh nghiệm của cá nhân mình. Kinh nghiệm càng phong phú, lời chứng càng đáng tin. Muốn làm chứng một cách xác tín và mạnh mẽ, mỗi người cần có kinh nghiệm “thấy” Chúa Giêsu. Không phải thấy bằng mắt như các tông đồ xưa, nhưng bằng kinh nghiệm đức tin, qua cuộc sống.

Hôm nay Chúa Cha vẫn cần các kitô hữu như xưa Ngài đã cần Gioan Tẩy giả (Ga 1,6,33) Ngài vẫn sai chúng ta đi, thì thầm với chúng ta, và cho chúng ta dấu hiệu để nhận ra Chúa Giêsu, Đấng vẫn đang đứng chung với tội nhân nghèo khó.



REFLECTION

When John the Baptist saw Jesus coming toward him, he introduced Him to his disciples: “Behold, the Lamb of God, who takes away the sin of the world.” This was not an easy introduction to understand, even though lambs were very familiar to the Jewish people. They raised sheep in the fields for food and for wool. Lambs were offered as burnt offerings every morning and evening, two each day in the Temple (Num 28:3–4). Lambs also played an important role in the Passover feast. Each household gathered together to eat an unblemished lamb (Exod 12:5).

John introduced Jesus as the Lamb of God. He is the Lamb who has the power to take away the sin of the world. These are the words the priest still proclaims before Holy Communion. To take away the sin of the whole world is something no mere human being can do, yet this is precisely the mission of the Lamb of God. He will take away the sin of the world through His death on the cross, where He will be lifted up to draw all people to Himself (John 12:32–33).

At the very hour when Jesus was dying on the cross, in the Temple of Jerusalem, lambs were being slaughtered to prepare for the Passover meal that evening. Just as the lambs were pierced to be sacrificed, Jesus too was pierced in His side, and blood and water flowed out (John 19:34). He became the Passover Lamb, sacrificed on the cross to save humanity from the slavery of sin and to reconcile them with God.

To help us recognize Jesus as the Son, God the Father worked in a careful and orderly way. He needed the cooperation of John the Baptist and sent him to baptize with water so that the Son might be revealed to Israel (John 1:31). John did not know who the Son was (John 1:31, 33), so God Himself had to speak and give him a sign to recognize Him: “The one on whom you see the Spirit come down and remain is the one who will baptize with the Holy Spirit” (John 1:33). God the Father sent the Spirit down upon Jesus when He was baptized by John in the Jordan. John saw this, and therefore he bore witness to all the people: “I have seen and I testify” (John 1:32, 34). Later, Mary Magdalene would also bear witness after seeing the risen Lord: “I have seen the Lord” (John 20:18). The disciples likewise testified to Thomas: “We have seen the Lord” (John 20:25).

Bearing witness is a vital act in the life of a Christian. It can be said that evangelization is simply bearing witness. Christianity became the largest religion in the world through the unceasing witness of believers. One generation bears witness to the next. The elderly bear witness to the young. Everyone receives faith experience from others and, at the same time, passes on their own personal experience. The richer the experience, the more credible the testimony. To bear witness with conviction and strength, each person must have the experience of “seeing” Jesus. Not seeing with physical eyes as the apostles once did, but seeing through faith, in and through daily life.

Today, God the Father still needs Christians, just as He once needed John the Baptist (John 1:6, 33). He continues to send us, to whisper to us, and to give us signs to recognize Jesus — the One who still stands among the poor and sinful.

THÔNG BÁO VỀ Ý LỄ

Quý vị muốn được cầu nguyện trong các Thánh Lễ theo ý chỉ, xin điền vào Phiếu Xin Lễ tại cuối Thánh đường và:

- Bỏ vào rổ xin tiền trong các Thánh Lễ, hoặc trao cho Văn Phòng Giáo Xứ.
- Hoặc, điện thoại (512) 834-8483.
- Hoặc, xin trực tiếp nơi Cha Chánh Xứ.

Các ý lễ sẽ được đăng trên tờ Thông Tin, nếu gửi trước 12 giờ trưa Thứ Tư mỗi tuần. Các ý lễ cũng sẽ được chiếu trên Projector và Livestream, nếu gửi trước 12 giờ trưa Thứ Sáu mỗi tuần. Quá thời hạn trên, ý lễ vẫn được Cha chủ tế cầu nguyện như trong Phiếu Xin Lễ.

COME AND SEE

@ THE WORLD DIVINE MISSIONARIES IN IOWA

The event will be held during the week of April 1st through April 5th. All expenses, including airfare from Austin, will be provided. All high school students and young adults are invited. Please contact the parish's Vocation Ministry for more information and registration.

LỚP GIÁO LÝ DỰ BỊ HÔN NHÂN

Lớp sẽ được tổ chức vào cuối tuần từ 6:30 PM Thứ Sáu 12 đến 2:00 PM Chúa Nhật 14 tháng 6 năm 2026. Những đôi bạn trẻ nào dự định thành hôn vào năm 2026 hay trước tháng 6 năm 2027, cần tham dự khóa học này, vì mỗi năm chỉ có một khoá học mà thôi. Hạn chót để ghi danh là ngày 12 tháng 5, 2026. Phiếu ghi danh có sẵn ở cuối nhà thờ hay online.

Marriage Preparation class will start on Friday, June 12, 2026, at 6:30 PM, and finish on Sunday, June 14, 2026, at 2:00 PM. Couples planning to marry in 2026 or prior to June 2027 need to take this Marriage Preparation class, since this is the only class offered at our parish this year. The deadline for registration is May 12, 2026. Registration forms are available at the Church narthex or online at:

<https://www.hvmcc.org/sacraments/matrimony/>

THÔNG BÁO VỀ VIỆC GÓI & BÁN BÁNH CHUNG, BÁNH TẾT MỪNG XUÂN 2026

Giáo Xứ sẽ bắt đầu gói Bánh Chung, Bánh Tét từ ngày 12/01/2026 đến 20/01/2026 vào lúc 7:00 AM mỗi ngày. Xin mời quý vị cùng tham gia cộng tác giúp giáo xứ.

Giáo Xứ sẽ bắt đầu bán phiếu từ ngày 18/01/2026 cho đến khi hết bánh. Quý vị có thể mua sau Thánh lễ Chúa Nhật 18/01/2026, hoặc ngày thường tại Hội Trường từ 7:30 PM - 8:30 PM, hoặc đến văn phòng giáo xứ. Giá mỗi bánh là \$20.

Mọi thắc mắc xin gọi: Anh Tường: (512) 970-9264. Anh Trung: (512) 689-9845. Chị Song Anh: (512) 796-3580

Xin chân thành cảm ơn sự giúp đỡ và ủng hộ của quý vị!



XỔ SỐ MỪNG XUÂN BÌNH NGÔ

Giáo Xứ tổ chức xổ số để gây quỹ kiến thiết và bảo trì cho các cơ sở của giáo xứ. Có ba giải trúng:

- Giải Nhất: Xe Toyota Camry LE 2026 giá \$32,000.00
- Giải Nhì: \$2000.00 Visa Gift Card
- Giải Ba: \$1000.00 Visa Gift Card

Giá mỗi vé là \$25.00, bán ở cuối nhà thờ sau thánh lễ. Nếu mua bốn vé thì được tặng một vé. Xin mời quý vị ủng hộ!

SINH HOẠT GIÁO XỨ TRONG TUẦN

Chúa Nhật, ngày 18 tháng 01

7:30AM	Đọc kinh	Church
8:00AM	Thánh Lễ	Church
9:30AM	Đọc Kinh	Church
9:45AM	Thiếu Nhi	Church
10:00AM	Thánh Lễ	Church
11:15AM	Giáo Lý	Church
12:30PM	English Mass	Church

Thứ Hai, ngày 19 tháng 01

6:25 PM	Lần Hạt Mân Côi	Chapel
7:00 PM	Thánh Lễ	Chapel

Thứ Ba, ngày 20 tháng 01

6:25 PM	Lần Hạt Mân Côi	Chapel
7:00 PM	Thánh Lễ	Chapel

Thứ Tư, ngày 21 tháng 01

6:25 PM	Lần Hạt Mân Côi	Chapel
7:00 PM	Thánh Lễ	Chapel

Thứ Năm, ngày 22 tháng 01

6:25 PM	Lần Hạt Mân Côi	Chapel
7:00 PM	Thánh Lễ	Chapel

Thứ Sáu, ngày 23 tháng 01

9:15 AM - 5:15 PM	Chầu Thánh Thể - Chầu Lượ	Chapel
6:30 PM	Thánh Lễ	Chapel

Thứ Bảy, ngày 24 tháng 01

10:00 AM	Việt Ngữ	Church
6:30 PM	Đọc Kinh	Church
7:00 PM	Thánh Lễ	Church

Chúa Nhật, ngày 25 tháng 01

7:30AM	Đọc kinh	Church
8:00AM	Thánh Lễ	Church
9:30AM	Đọc Kinh	Church
9:45AM	Thiếu Nhi	Church
10:00AM	Thánh Lễ	Church
11:15AM	Giáo Lý	Church
12:30PM	English Mass	Church

TIỀN THU TUẦN TRƯỚC

Nguyệt Liễm	\$2,301.00
Tiền Quyên Lần 1	\$8,851.00

“Ta đã gọi đích danh con”

— Isaiah 43:1 —

CALLED BY NAME

Chúa đang mời gọi, và Quý vị chính là người kết nối!

**Nhân dịp Chúa Nhật “Ngày Gọi Tên Con”
(Called by Name Sunday - 25/01/2026),
hãy cùng Giáo phận Austin lan tỏa niềm hy vọng!**

Nếu quý vị biết bạn trẻ nam hay nữ nào có những tố chất hoặc tâm hồn phù hợp với đời sống thánh hiến, xin hãy ghi tên họ vào mẫu thông tin dưới đây.

Bạn trẻ ấy sẽ nhận được một lá thư khích lệ chân tình từ Văn phòng Ôn gọi của Giáo phận để cổ vũ họ tìm hiểu và cân nhắc về con đường trở thành Linh mục hoặc Tu sĩ.

- ** Hãy cung cấp thông tin chi tiết nhất có thể và đừng ngần ngại gửi tên của nhiều bạn trẻ khác!
- ** Thông tin này sẽ được Văn Phòng Ôn Gọi bảo mật hoàn toàn và không chia sẻ với bất kỳ ai khác.

Gửi tên đề cử tại liên kết dưới đây

Austinvocations.com/called/



SÁNG KIẾN TỪ
GIÁO PHẬN AUSTIN

“Lúa chín đầy đồng mà thợ gặt lại ít. Vậy anh em hãy xin chủ mùa gặt sai thợ ra gặt lúa về.” (Mt 9:37-38)

MÙA CHAY 2026

(FEB 18 – APRIL 02)

- **LỄ TRO (ASH WEDNESDAY) - ĂN CHAY & KIÊNG THỊT**
Thứ Tư, ngày 18 tháng 02 @ 8:00 AM, 12:15 PM, & 7:00 PM (Song Ngữ)
- **KIÊNG THỊT (NO MEAT):** mỗi Thứ Sáu – từ 14 tuổi trở lên
- **ĂN CHAY (FASTING):** từ 18 cho đến 59 tuổi
- **CHẦU THÁNH THỂ (EUCCHARISTIC ADORATION):** 9:00 AM – 6:00 PM mỗi Thứ Sáu
- **14 ĐÀNG THÁNH GIÁ (STATIONS OF THE CROSS):** sau các Thánh Lễ chiều Thứ Sáu
- **BÍ TÍCH HOÀ GIẢI (RECONCILIATION)**
 - Thứ Hai-Thứ Tư, ngày 02-04 tháng 3: Trước và sau Thánh Lễ
 - Chúa Nhật: 5:00 PM – 8:00 PM
- **TĨNH TÂM MÙA CHAY (LENT RETREAT):** **“CHỦ ĐỀ: TBD”**
 - Giảng Phòng: Lm Giuse Trần Văn Quảng C.Ss.R.
 - Chương trình: Thứ Hai-Thứ Tư, ngày 23-25 tháng 3
- **LỄ LÁ (PALMS SUNDAY)**
 - Thứ Bảy, ngày 28 tháng 3 @ 7:00 PM
 - Chúa Nhật, ngày 29 tháng 3 @ 8:00 AM, 10:00 AM, & 12:30 PM (English)
- **LỄ TRUYỀN DẦU (CHRISM MASS)**
Thứ Ba, ngày 31 tháng 3 @ 10:30 AM tại Nhà Thờ St. Vincent de Paul
- **THỨ NĂM TUẦN THÁNH (HOLY THURSDAY):** ngày 02 tháng 4
 - Thánh Lễ Tiệc Ly @ 7:00 PM (Song Ngữ)
 - Rước Thánh Thể
 - Chầu Thánh Thể
- **THỨ SÁU TUẦN THÁNH (GOOD FRIDAY):** ngày 03 tháng 4 - **ĂN CHAY & KIÊNG THỊT**
 - 14 Đàng Thánh Giá trọng thể @ 3:00 PM
 - Tưởng Niệm cuộc Thương Khó của Chúa @ 7:00 PM
 - Nghi thức Suy Tôn Thánh Giá
- **VỌNG PHỤC SINH (EASTER VIGIL):** Thứ Bảy, ngày 04 tháng 4 @ 8:30 PM (Song Ngữ)
- **CHÚA NHẬT PHỤC SINH (EASTER SUNDAY):** Chúa Nhật, ngày 05 tháng 4 @ 10 AM (Song Ngữ)

"Anh em không thể tỉnh thức
với Thầy một giờ sao?" (Mt 26:40)

"So you could not keep watch
with me for one hour?" (Mt 26:40)



CHẦU THÁNH THỂ

EUCCHARISTIC ADORATION

Thứ Sáu mỗi tuần tại nhà Nguyễn

Every Friday in the Chapel

9:00AM - 10:00AM Đặt Mình Thánh - Chầu chung

Adoration with Community

10:00AM - 5:15PM Chầu trong Thịnh Lặng

Silent Adoration

5:15PM - 6:00PM Cầu nguyện cho Ôn Thiên Triệu

Adoration for Vocation

Hãy Đến với Chúa Giêsu Thánh Thể
COME TO ADORE THE LORD

Ý LỄ TRONG TUẦN

(Người xin lễ trong ngày)

Thứ Bảy 17/01/2026 @ 7:00 PM

- + Lh Anna Dương Thị Liên (154/172) (Ông Phạm Bình Ánh)
- + Lh Maria Nhưường, Maria Châu, Maria Trang, Giuse Trung, Giuse Hùng (13/30) (Cường Phạm)
- + Lh Laurensô Riệp Phạm, Lh Maria Khiết Vũ (50/50) (Cường Phạm)
- + Lh Maria Madalena (47/60) (Hoàng Đình Trí + Quan Thu Hương)
- + Lh Anna Dương Thị Mai lễ giỗ 4 năm, Lh Giuse Phạm Hoàng Chương lễ giỗ 6 năm (17/31) (GĐ xin)
- + Lh Vincent Michael Zheng mới qua đời (19/50) (GĐ Vũ và Phan)
- + Lh Inê Ngô Thị Ty lễ giỗ, Gioan Trần Văn Trọng; xin ơn bình an cho GĐ (7/30) (AC Phạm Mạnh)
- + Lh Maria Madalena Công Tăng Tôn Nữ Tuấn Khanh (50/50) (AC Lộc Phương)
- + Các Lh trong gia đình, các Lh mồ côi (12/30) (Hien + Yến)
- + Lh Giuse Nguyễn Văn Giai lễ giỗ, Maria Nguyễn Thị Tuất, Anna Nguyễn Thị Lệ Ước (4/4) (Nguyễn Thanh Giang)
- + Lh Giuse Đình Quang Toàn (4/5) (Dung-Châu)
- + Lh Gioan Baotixita lễ giỗ (3/4) (GĐ Lan Nguyễn)
- + Lh Maria Nguyễn Thị Tồn vừa qua đời ở VN (3/10) (GĐ Phan)
- + Lh Giuse lễ giỗ, Anna-Monica, thai nhi (4/4) (Hiệp Nguyen)
- + Lh Gioan Baotixita Trương Minh Hải (10/10) (Jeniffer Đỗ)
- + Lh Gioan Baotixita Trương Minh Hải (10/10) (Jeniffer Đỗ)
- + Lh Martha Tran Thi Song (1/5) (GĐ An Tran xin)
- + Lh Laurenso Trần Ngọc Hào (2/5) (Đoàn LMĐT)
- + Lh Giuse Phan Van Minh (1/5) (Anh Phan Hoàng)
- + Lh Irene Nguyễn Văn Kỳ Minh Phương (Ban TTVLC)
- + Lh Laurenso Hào Trần; tạ ơn Chúa, xin GĐ bằng an (Nam Nguyen)
- + Lh ĐaMinh Trịnh Xuân Khoan, ĐaMinh Trịnh Kim Phong, Phêrô Phạm Văn Tuyền, Maria Trịnh Thị Bình, Mari Phạm Thị Tầm, Maria Nguyễn Thị Thoa, mồ côi thai nhi (GĐ xin)
- + Lh Phaolo Nguyễn Văn Phúc và Anrê Nguyễn Văn Viễn mới qua đời; tạ ơn Chúa Đức Mẹ Thánh Giuse (Là T Nguyễn con và các cháu)
- + Lh Giuse Lê Thanh Huệ, Maria Nguyễn Thị Thủy; xin ơn bình an cho GĐ con (Hoa Lê)
- + Lh Giuse Phạm Hoàng Chương (ÔB Phạm Mỹ Tự)
- + Lh Giuse Nguyễn Anh Khoa, cầu cho các linh hồn; xin ơn bình an cho GĐ (GĐ xin)
- + Các Lh, Phêrô Bô, Giuse; xin ơn bình an cho GĐ, tạ ơn Ba Đấng, nguyện xin Ba Đấng phù hộ cho ba má con khoẻ mạnh bình an (Ấn danh)

Chúa Nhật 18/01/2026 @ 8:00 AM, 10:00 AM, 12:30 PM

- + Lh Anna Dương Thị Liên (155/172) (Ông Phạm Bình Ánh)
- + Lh Maria Nhưường, Maria Châu, Maria Trang, Giuse Trung, Giuse Hùng (14/30) (Cường Phạm)
- + Lh Anna Dương Thị Mai lễ giỗ 4 năm, Lh Giuse Phạm Hoàng Chương lễ giỗ 6 năm (18/31) (GĐ xin)
- + Lh Maria Madalena (48/60) (Hoàng Đình Trí + Quan Thu Hương)
- + Lh Vincent Michael Zheng mới qua đời (15/50) (GĐ Vũ và Phan)
- + Lh Inê Ngô Thị Ty lễ giỗ, Gioan Trần Văn Trọng; xin ơn bình an cho GĐ (8/30) (AC Phạm Mạnh)
- + Lh Maria Phạm Thị Bích Hồng (11/52) (Chồng và các con)
- + Lh Laurenso Trần Ngọc Hào (2/30) (Vợ và các con)
- + Các Lh thai nhi, mồ côi, những người cảnh sát, những người hy sinh cứu người (16/20) (Helena Phạm)
- + Lh tiên nhân, Micae (48/50) (Hoàng Đình Trí & Quan Thu Hương)
- + Lh ông bà cha mẹ, anh chị em thân tộc nội ngoại, Lh các Linh Mục tu sĩ nam nữ, ân nhân, luyện ngục, thân hữu, các hội viên bảo trợ ơn gọi, các thai nhi bị từ chối sự sống; xin ơn chữa lành về tâm linh & thể xác cho thân tộc; lễ tạ ơn (49/52) (Ấn danh)
- + Các Lh ĐaMinh Vũ Ngọc Cần, Maria Vũ Thị Miện, Maria Vũ Thị Hồng (43/52) (Vũ Thị Mỹ Linh)
- + Cầu cho các Lh mồ côi (17/50) (Hoàng Đình Trí & Quan Thu Hương)
- + Lh Giuse Đoàn Minh Tâm, Lh Giacôbê Đoàn Ngọc Minh Tú (36/50) (Tạ Thị Kim Anh)
- + Cầu cho các bệnh nhân của Giáo xứ (6/52) (Trường Hoàng & Mai)
- + Lh cha mẹ hai bên (3/5) (Yen Nguyen)
- + Lh Laurensô Trần Ngọc Hào (1/10) (Hội Ái Hữu Hải Phòng)

- + Lh Teresa Nguyễn T Ngân (10/10) (Cô Mai)
- + Lh Phêrô Nguyễn Văn Thà, Madalena Đình Thị Tình, tiên nhân, ông bà thân nhân nội ngoại. Bình an sức khỏe trong GĐ, các con cháu năm mới; Tạ ơn Chúa, Đức Mẹ (50/60) (Catherine Nguyễn)
- + Lh Anna Nguyễn T. Khoát, Lh Maria Hoàng T. Bích (25/30) (Định-Thủy)
- + Cầu cho các linh hồn (10/10) (Tu Le)
- + Các Lh Maria, Louis, Giuse, mồ côi (9/10) (Loan Ha)
- + Lh Maria Phạm Thị Bích Hồng, Lh Gioan-Bosco Nguyễn Văn Chính (10/10) (Hoàng Nguyễn)
- + Lh Giuse Nguyễn, Anna Út, Phạm Phú Quý (9/10) (Thanh Thủy)
- + Lh Joan Tẩy Giả Phạm Thị Lân, Vicentê Phạm Tuấn Kiệt, Maria Phương Thanh (9/10) (M. Thanh)
- + Lh Phạm Phú Nhơn, Phạm Thị Bích Thủy-Anna Maria, Têrêsa Thu Thủy, tất cả Lh bị lãng quên (9/10) (M Thủy)
- + Lh Phạm Phú Khai, Phạm Phú Thọ, Phạm Thị Giàu (9/10) (M.M. Thanh)
- + Lh ÔB nội ngoại cha mẹ các anh chị em, cháu 2 bên, thân nhân, ân nhân, linh mục, đấng Lh, cô chú bác 2 bên (8/10) (ÔB Long Phạm)
- + Lh thai nhi, mồ côi, cảnh sát hy sinh (6/20) (Helena Phạm)
- + Các Lh 3 Giuse, 2 Anna, Maria, 2 Phêrô, luyện tội, thân nhân, ân nhân, bạn bè; xin ơn bình an cho GĐ, tạ ơn Chúa Ba Ngôi, Đức Mẹ và Thánh Giuse, xin ơn Thiên Triệu cho giới trẻ (5/5) (GĐ AC Riêm Vũ)
- + Lh Giuse (5/6) (Vợ và các con)
- + GĐ bình an, con cái học hành, công ăn việc làm (4/5) (Vinh Thế Trương)
- + Lh Giuse Đình Quang Toàn (5/5) (Dung-Châu)
- + Lh Phêrô Trần Quốc Việt (3/3) (ÔB Trần Ngọc Ân)
- + Lh Catarina Phan Thị Thảo lễ giỗ, Lh Giuse Bùi Kiệp (3/20) (ÔB Phương-Hằng)
- + Lh Cha ĐaMinh Nguyễn Đức Hạnh, Anna Phạm Thị Kiệu, Anna Dương Thị Liên, Anna Dương Thị Mai, Giuse Dương Danh Liêm, Giuse Phạm Hoàng Chương (3/52) (GĐ xin)
- + Xin ơn bình an cho GĐ, tạ ơn Chúa & Mẹ Maria, cầu bình an cho năm mới (3/5) (Việt & Trâm)
- + Lh cha mẹ hai bên (3/5) (Yen Nguyen)
- + Lh Maria Nguyễn Thị Nữ (3/10) (Mai Hà)
- + Lh Bà Cố Rosa lễ giỗ (3/5) (GĐ xin)
- + Lh Maria Nguyễn Thị Nữ (2/50) (GĐ Họ Vương)
- + Lh Maria Nguyễn Thị Tồn vừa qua đời ở VN (5/10) (GĐ Phan)
- + Lh Joseph, ông bà, Lh Phêrô Tường (2/3) (Vũ Hiền & Minh Hương)
- + Lh thân tộc nội ngoại, Lh nơi luyện tội; tạ ơn Chúa một năm đã qua, dâng Chúa năm mới GĐ bình an, con cái ngoan và thêm niềm tin vào Chúa, xin ơn hoán cải cho người thân (2/5) (GĐ Thảo-Kôn)
- + Lh Catarina lễ giỗ, ông bà tổ tiên (2/2) (Phạm Kim Cương)
- + Pray for repose soul of Fr. Peter Tuong Nguyen (2/2) (Anonymous)
- + Lh Giuse, nội ngoại hai bên (2/5) (Nguyễn Văn Khanh & Kim Thoa)
- + Tạ ơn Chúa một năm đã qua, xin cho năm mới mới ơn lành; cầu cho ông bà cha mẹ, các linh hồn và bình an (2/4) (Ấn danh)
- + 2Lh Giuse; Xin Chúa ban cho ca mổ kết quả tốt, khỏi bệnh ung thư, chóng khỏi bệnh, xin ơn bình an cho GĐ (2/4) (Ấn danh)
- + Lh ĐaMinh Tuấn Nguyễn lễ giỗ, ĐaMinh Nguyễn Đình Triệu lễ giỗ, Maria Nguyễn Thị Nhum lễ giỗ, Lh Giuse Nguyễn Văn Tuy, ĐaMinh Nguyễn Thái Hùng (2/5) (Thuong Nguyễn)
- + Lh Phêrô Lý Văn Vịnh, Giuse Phạm Duy Danh; tạ ơn Chúa con gái tốt nghiệp đại học (2/3) (Steven Phạm & Brenda)
- + Lh Catarina & Giuse (1/3) (Tân & Anh)
- + Lh Phêrô Lê Công Bình (1/10) (Nguyễn Mai)
- + Xin ơn bình an trong năm mới trong GĐ; tạ ơn Chúa & Đức Mẹ (1/2) (Catherine Nguyen)
- + Lh Irene Nguyễn Văn Kỳ Minh Phương (1/5) (Bích Ngọc)
- + Lh Irene Nguyễn Văn Kỳ Minh Phương (1/5) (Vô Đình Phương Tâm)
- + Lh Laurenso Trần Ngọc Hào (3/5) (Đoàn LMĐT)
- + Lh Maria Lê Thị Học, Antôn Lê Văn Hoàn ngoại đạo; xin ơn bình an cho GĐ (1/10) (Ấn danh)
- + Các Lh trong giáo xứ mới qua đời, trong luyện tội; xin bình an cho GĐ, xin ban thêm đức tin cho GĐ chúng con (1/10) (Yen Nguyen)
- + Lh Phêrô Trần An Tường, Ana Đỗ Thị Thảo, Inê Đỗ Thị Đào, Anê Lưu Thị Hồng, Maria Nguyễn Thị Huệ, Phaolo Vũ Huy Khánh, Maria Trần Thị Cậy, Phêrô Nguyễn Văn Đoan, Maria Vũ Thị Hương, các linh hồn (1/10) (Anh Quốc Hùng)
- + Lh Phêrô, cha mẹ anh em họ hàng ông bà tiên nhân, ân nhân, trong luyện tội; tạ ơn Chúa Đức Mẹ và các Thánh (1/5) (Phạm Đào Vui)
- + Pray for repose soul of Fr. Peter T Nguyen (1/2) (Anonymous)

+ Xin cho GĐ bình an đầu năm (Tran K Oanh)
 + 2 Lh Phaolô, 2 Catarina, 2 Anna, Phêrô, Giuse, Giacôbê, Antôn, 2 Maria, anh em, tiên nhân nội ngoại, mồ côi; xin ơn bình an cho GĐ các con các cháu khoẻ mạnh học giỏi (1/2) (Phạm Kim-Hoa)
 + Lh mồ côi, thai nhi, Anna Nguyễn Thị Thảo Trần, Giuse Daniel Đinh, tổ tiên ông bà nội ngoại hai bên (Ấn danh)
 + Lh Catharina, Giuse; xin tạ ơn Thiên Chúa và Mẹ Maria (Huy-Nghi)
 + Lh Maria Madalena, Laurenso (Ho Van Hien & Hạnh)
 + Lh Gioan, 2 Lh Matta lễ giỗ (Truong Phạm)
 + Tạ ơn Chúa Mẹ Maria và Thánh Giuse, cầu bình an cho GĐ năm mới; Lh ông bà tổ tiên (Ấn danh)
 + Lh Têrêsa và các linh hồn (Ông Văn Đức Nho)
 + Lh Laurenso, Rosa (GĐ Quang Yến)
 + Lh Giuse, Anna, Gioan Baotixita, Gioan Bosco (Ấn danh)
 + Lh Maria Nguyễn Thị Soi, Giuse, Vincente (Kingston Bao)
 + Tạ ơn Chúa, Mẹ Maria, Thánh Cả Giuse, và Chúa Thánh Thần (Vân Tăng)
 + Lh Irene Nguyễn Văn Kỳ Minh Phượng (Ban TTVLC)
 + Lh Maria Nguyễn Thị Thanh Hương lễ giỗ 2 năm, Gioan Baotixita Đinh V Sược lễ giỗ 8 năm (GĐ Hộ Đình Nguyễn)
 + Lh Phaolo Lê Kim Long lễ giỗ, Antôn Lê Văn Huệ (Lê Thị Hoà)
 + Xin cho đại GĐ của con trong năm mới được bình an và mạnh khoẻ (Ấn danh)
 + Lh Maria, Phêrô, ĐaMinh (Thoàn Vân)
 + Các Lh mồ côi (Vy Nguyen)
 + Lễ tạ ơn (Vy Nguyen)
 + Tạ ơn Thánh Gia; Lh Maria, ông bà nội (Hong Luu)
 + Các đấng linh hồn; xin bình an cho GĐ (GĐ Tài & Thủy Vi)
 + Lh Maria Giuse, Giuse Khang (Ấn danh)
 + Lh Bênađô, các Lh tổ tiên (Nguyễn Thị Lan)
 + Lh Lm Phêrô Ng Văn Trường, Phêrô Nguyễn V Liễu, ông bà cha mẹ nội ngoại, và tất cả linh hồn (Diễm Trần-GĐ)
 + Lh ĐaMinh Trịnh Xuân Khoan, ĐaMinh Trịnh Kim Phong, Phêrô Phạm Văn Tuyền, Maria Trịnh Thị Bình, Mari Phạm Thị Tầm, Maria Nguyễn Thị Thoa, mồ côi thai nhi (GĐ xin)
 + Lễ giỗ Lh Dominico Thịnh Nguyen, Maria Đinh Thị Ket (Phuoc Le-Lan Nguyen)
 + Lh Giuse N V Tĩnh lễ giỗ, Maria Trần Thị Thoa; tạ ơn Thiên Chúa và Mẹ (GĐ Đoàn Đđ)
 + Xin cho con mổ ngày thứ Ba được bình an (Tam Le)
 + Lh Gioan, 2 Lh Matta lễ giỗ (Truong Phạm)
 + Lh gia tiên đã qua đời (Ấn danh)
 + Lh Phêrô và Anna lễ giỗ, Phêrô và Giuse (ÔB Hào Phạm)
 + Pray for ancestors, grandparent, and family (Anonymous)
 + Lh Giuse Loan, các Lh mồ côi (Mai Lê)
 + Lh Maria lễ giỗ, Lh nơi luyện ngục; xin cho đi trên máy bay được bình an (Ấn danh)
 + Tạ ơn Chúa và Mẹ Maria, xin ơn bình an cho GĐ và cho toàn thế giới, xin chỉ như ý (Đình Tiến & Thuý Hương)
 + Lh Giuse Lê Thanh Huệ, Maria Nguyễn Thị Thủy; xin ơn bình an cho GĐ con (Hoa Le)
 + Lh Mattheu Đỗ Tuấn lễ giỗ, Lh Phaolo, Maria, Giuse, Mattheu, Maria Goretti, ân nhân, ông bà tổ tiên, thân nhân; xin ơn bình an cho con và GĐ, tạ ơn Thiên Chúa Ba Ngôi và Mẹ Maria (Thị Tran)
 + Lh Giuse Nguyễn Anh Khoa, cầu cho các linh hồn; xin ơn bình an cho GĐ (GĐ xin)
 + Lh GioanKim, Anna, Madalena, Maria, Giuse, Vitô, Vincente, Matthieu, Têrêsa, Lucia, Annê, Gioan Êđê, các đấng Lh, Lh mồ côi; tạ ơn Chúa và Mẹ, Thánh Gia Thất, Cha Diệp, các Thánh bốn mạng, cầu bình an và sức khoẻ cho GĐ trong năm mới (Anna)
 + Lh Anna, xin Chúa phụ hộ cho cha con mạnh khoẻ (AC Duong Danh Thong)

Thứ Hai 19/01/2026 @ 7:00 PM

+ Lh Maria Madalena (49/60) (Hoàng Đình Trí + Quan Thu Hương)
 + Lh Anna Dương Thị Mai lễ giỗ 4 năm, Lh Giuse Phạm Hoàng Chương lễ giỗ 6 năm (19/31) (GĐ xin)
 + Lh Vincent Michael Zheng mới qua đời (21/50) (GĐ Vũ và Phan)
 + Lh Inê Ngô Thị Tỵ lễ giỗ, Gioan Trần Văn Trọng; xin ơn bình an cho GĐ (9/30) (AC Phạm Mạnh)
 + Lh Laurenso Trần Ngọc Hào (4/5) (Đoàn LMTT)
 + Lh Laurensô Trần Ngọc Hào (2/10) (Hội Ái Hữu Hải Phòng)

+ Lh Mary Madalena Ngô Thị Thăng (GĐ Bắc Thăng)

Thứ Ba 20/01/2026 @ 7:00 PM

+ Lh Maria Madalena (50/60) (Hoàng Đình Trí + Quan Thu Hương)
 + Lh Anna Dương Thị Mai lễ giỗ 4 năm, Lh Giuse Phạm Hoàng Chương lễ giỗ 6 năm (20/31) (GĐ xin)
 + Lh Vincent Michael Zheng mới qua đời (22/50) (GĐ Vũ và Phan)
 + Lh Inê Ngô Thị Tỵ lễ giỗ, Gioan Trần Văn Trọng; xin ơn bình an cho GĐ (10/30) (AC Phạm Mạnh)
 + Lh Laurenso Trần Ngọc Hào (5/5) (Đoàn LMTT)
 + Lh Phaolo Lê Kim Long lễ giỗ, Antôn Lê Văn Huệ (Lê Thị Hoà)
 + Lh Laurensô Trần Ngọc Hào (3/10) (Hội Ái Hữu Hải Phòng)

Thứ Tư 21/01/2026 @ 7:00 PM

+ Lh Maria Madalena (51/60) (Hoàng Đình Trí + Quan Thu Hương)
 + Lh Anna Dương Thị Mai lễ giỗ 4 năm, Lh Giuse Phạm Hoàng Chương lễ giỗ 6 năm (21/31) (GĐ xin)
 + Lh Vincent Michael Zheng mới qua đời (23/50) (GĐ Vũ và Phan)
 + Lh Maria Vũ Thị Hồng, cha mẹ nội ngoại, anh chị em đã ra đi (15/20) (GĐ)
 + Lh Inê Ngô Thị Tỵ lễ giỗ, Gioan Trần Văn Trọng; xin ơn bình an cho GĐ (11/30) (AC Phạm Mạnh)
 + Lh Laurenso Trần Hào (2/10T4) (Mr. Hoàng Bá Thông)
 + Lh Laurensô Trần Ngọc Hào (4/10) (Hội Ái Hữu Hải Phòng)

Thứ Năm 22/01/2026 @ 7:00 PM

+ Lh Maria Madalena (52/60) (Hoàng Đình Trí + Quan Thu Hương)
 + Lh Anna Dương Thị Mai lễ giỗ 4 năm, Lh Giuse Phạm Hoàng Chương lễ giỗ 6 năm (22/31) (GĐ xin)
 + Lh Vincent Michael Zheng mới qua đời (24/50) (GĐ Vũ và Phan)
 + Lh Inê Ngô Thị Tỵ lễ giỗ, Gioan Trần Văn Trọng; xin ơn bình an cho GĐ (12/30) (AC Phạm Mạnh)
 + Lh Laurensô Trần Ngọc Hào (5/10) (Hội Ái Hữu Hải Phòng)

Thứ Sáu 23/01/2026 @ 6:30 PM

+ Lh Maria Nguyễn Thị Tồn, Maria Hoàng Thị Thảo, Lh Hilariô Maria Nguyễn Hải Khánh CRM (3/30) (Hoàng Hữu Lộc)
 + Lh Maria Madalena (53/60) (Hoàng Đình Trí + Quan Thu Hương)
 + Lh Anna Dương Thị Mai lễ giỗ 4 năm, Lh Giuse Phạm Hoàng Chương lễ giỗ 6 năm (23/31) (GĐ xin)
 + Lh Vincent Michael Zheng mới qua đời (25/50) (GĐ Vũ và Phan)
 + Lh Inê Ngô Thị Tỵ lễ giỗ, Gioan Trần Văn Trọng; xin ơn bình an cho GĐ (13/30) (AC Phạm Mạnh)
 + Lh Anna Kim Liễu (Huy Phan)
 + Lh Ông Cố Phêrô Lý Văn Hy (GĐ Ông Cố Lương xin)
 + Lh Laurensô Trần Ngọc Hào (6/10) (Hội Ái Hữu Hải Phòng)

LỚP LUÂN LÝ & ĐẠO ĐỨC (EIM CLASS)

Giáo xứ sẽ mở lớp EIM như sau:

- Ngày: Saturday – January 31, 2026
- Giờ: 12:30 PM – 3:30 PM
- Địa điểm: Nhà thờ

Lớp này được dành riêng cho những ai chưa từng học qua lớp EIM. Sau đây là điều kiện trước khi vào lớp:

1. Đã điền đơn trên mạng của địa phận.
2. PHẢI ghi danh để học trên mạng của địa phận bằng cách login to VIRTUS.ORG

Nếu thời gian không thuận tiện học tại giáo xứ mình, quý vị có thể ghi danh học ở giáo xứ khác.

Những ai đã học quá 3 năm, thì chỉ được HỌC ONLINE qua mạng của địa phận VIRTUS.ORG.

Nếu quý vị có câu hỏi hoặc cần giúp ghi danh, xin gọi văn phòng giáo xứ với cô Kim Lý (512) 834-8483, hoặc Kim-châu (512) 586-4848.

CẦU NGUYỆN CHO ƠN THIÊN TRIỆU

Pray for Vocations



1) CHẦU THÁNH THỂ THỨ SÁU HÀNG TUẦN:

Đức Kitô mời gọi và chọn lựa các môn đệ của Ngài. Xin cùng nhau tụ họp trước Thánh Thể mỗi chiều Thứ Sáu, cầu nguyện cho Giáo Xứ cũng như Giáo Hội Chúa ngày càng thêm nhiều thợ gặt trong đồng lúa của Ngài.

2) CHÉN THÁNH THIÊN TRIỆU:

Mỗi tuần một gia đình trong Giáo Xứ chúng ta sẽ nhận Chén Thánh Thiên Triệu để cả gia đình cùng dâng lời cầu cho các linh mục, tu sĩ, và chủng sinh trong Giáo Xứ cũng như cho toàn Giáo Hội. Xin ghi tên với Ban Ơn Gọi của Giáo Xứ để tiếp nhận Chén Thánh Thiên Triệu này.



1) FRIDAY ADORATION:

Christ called and chose his disciples. Together we gather in front of the Eucharist for adoration at each Friday evening to pray for vocations for more laborers in Christ's harvest. "The harvest is abundant, but the laborers are few."

2) TRAVELING VOCATION CHALICE:

Each week, one of our Parish members receives the Traveling Vocation Chalice to intentionally pray for vocations from within our parish and for our Church. Please sign up with the Vocation Ministry to receive and pray with this Vocation Chalice.



TAMMY LE - INSURANCE

Cell: [\(512\) 596-6688](tel:5125966688)

Office: [\(512\) 382-6803](tel:5123826803)

OBAMACARE & Medicare (Sức Khỏe)

Dental & Vision

Home, Car, & Commercial Insurance

BÁN HOẶC CHO THUÊ

[\(512\) 221-5557](tel:5122215557)

Mobile home 4 phòng ngủ, 2 phòng tắm, ở đường Dessau Rd. Mới. Sạch sẽ. Gần trường elementary và middle school. Giá bán: \$75,000. Giá thuê: \$1,200/month.

DUPLEX FOR RENT

[\(512\) 689-0725](tel:5126890725)

Ở gần Nhà Thờ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam trên đường Thompkins Dr. 1000sqft, 2 phòng ngủ, 1 phòng tắm rửa. Có sân sau. Có nhà để xe kèm chỗ đậu ngoài. \$1575/month.

CATHOLIC FUNERAL SERVICES

DỊCH VỤ MAI TÁNG THEO NGHI THỨC CÔNG GIÁO

In times of loss, we serve families with trust, faith, compassion & dignity.

Trong khi gia đình đang tang gia bối rối, chúng tôi sẽ phục vụ quý vị tận tâm, nhiệt tình, và phù hợp với niềm tin tôn giáo.

Burial and cremation services

Những nghi thức mai táng và chôn cất theo Công Giáo

Tùy chọn hỏa táng hay chôn cất

Giúp lên kế hoạch mai táng và các giấy tờ liên quan

Chăm sóc tận tâm, minh bạch, và đáng tin cậy

Trusted care for Catholic families

Dịch vụ mai táng và hỏa táng

Dịch vụ uy tín cho các gia đình Công Giáo

Direct Cremation from \$995

Hỏa táng trực tiếp từ \$995

Visit Our Website

www.helpinghandsfuneralcremation.com



Helping Hands
Funeral & Cremation Services

512.503.0830

201 Victor St. | Austin, TX 78753





COOK-WALDEN

Funeral Homes & Cemeteries

Hãy để chúng tôi giúp quý vị chuẩn bị trước mọi thứ mà không ai có thể tránh khỏi.

HỖI TÔI VỀ ƯU ĐÃI ĐẶC BIỆT NGHĨA TRANG:

- Giảm giá 10% cho một số khu vườn được chọn tại Capital Parks
- Giảm giá 10% cho Gói dịch vụ tang lễ được sắp xếp trước

Tyler Le Nguyen
 Family Service Advisor
 O 512.251.4118 C 737.600.3738
 Cook-Walden/Capital Parks - Pflugerville
 www.CookWaldenCapitalParks.com



Every Detail Remembered

Dignity

AJ TAX & INSURANCE

HELEN HIẾU LÊ

11115 N. Lamar,
Austin, TX 78753

Khai thuế thương mại, cá nhân. Giữ sổ sách kế toán, lương bổng. Bán vé máy bay.

Direct: (512) 382-6803;
Cell-(512) 826-3834

LIÊN HỆ ĐỂ ĐĂNG QUẢNG CÁO
/ CONTACT TO ADVERTISE



HUNG KY ASIAN KITCHEN

VIETNAMESE & CHINESE CUISINES



Please scan the QR code for Menu & more.

BREAKFAST LUNCH DINNER CATERING

DINE IN-TAKE OUT- DELIVERY

ORDER \$100 OR MORE
GET FREE DELIVERY WITHIN 5 MILES



OPEN

MON - SUN
10 : 00 AM - 12 : 00 AM



512-310-1160

Order now on your favorite app!



2000 S IH-35 Frontage Rd, Suite G4 Round Rock TX 78681

FAMILY INSURANCE

VĂN PHÒNG BẢO HIỂM (Trong khu chợ Mỹ Thành)

10901 N LAMAR BLVD, STE D407, AUSTIN TX 78753

-Đại diện cho nhiều công ty giúp quý vị chọn giá tốt nhất
-Dịch vụ: Xe, Nhà, Tiệm (Nail, Nhà hàng, Tóc ...),
Sức khỏe, Nhân thọ

(512) 770-6026 familvinsurance14@gmail.com

-Xin liên hệ: Phương hoặc Trang (ca đoàn Thánh Gia)

ĐÀO A/C

CHUYÊN SỬA CHỮA VÀ RÁP

Các loại máy với hiệu năng cao, giảm tiền điện: Máy lạnh - Sưởi - Máy giặt - Máy sấy - Tủ lạnh
Các đồ dùng trong nhà

Tel 252-0326 - Cell 680-9658

Atx injury & rehab – CHIROPRACTIC

Bác Sĩ Cathy Phạm D.C.

Office: 512-299-1908 - Fax 512-692-2546

North: 1212 W. Parmer Lane, #i - Austin, Texas 78727

South: 2028 E. Ben White Blvd, #100 - Austin, TX 78741

Chuyên trị: * Các chứng đau nhức: đầu cổ, vai.

* Chấn thương do tai nạn xe cộ, làm việc, thể thao, trượt té.

MÀN CỬA Image blinds

1401 IH-35 Suite 190 Round Rock, Tx.78664

Điện Thoại: (512) 619-6668
& (512)388-4600

Chuyên bán Màn Vải, Màn Gỗ, Màn sáo-Các màu mã, màu sắc, chất liệu mới nhất. Bảo đảm giá cả, chất lượng

TMJ HAIR & NAILS

1033 E. Howard Lane # B
Austin, Texas 78753
51 Limmer Loop,
Round Rock, TX 78665

Tel. (512) 252-7474

Cắt Tóc Nam, Nữ & Trẻ Em
Thúy kính mời

LIÊN HỆ ĐỂ ĐĂNG QUẢNG CÁO
/ CONTACT TO ADVERTISE

TM CUSTOM PRINTING

Conceptual & Creative Solution



Chuyên in các ấn phẩm: Business cards, signs, banners, booklets, postcards, posters, ...
Quý khách có nhu cầu, xin vào web: tmcprinting.com
Phone: (919) 322 - 2852
Text: (919) 607 - 6332

Xin mời vào website để biết thêm chi tiết.

MỸ HUỆ CARGO

ĐT: 737-346-1863 / 512-815-6921
11115 N. Lamar Blvd, Austin, TX 78753
(Kế bên T Spa & Nail Supply của anh Dũng và chị Thu)

- Chuyển hàng về VN (giá rẻ)

* Không giới hạn tất cả các mặt hàng

* Đặc biệt các loại sữa

- Bán vé máy bay trong và ngoài nước



TRI NGO, MBA

INSURANCE • TAX • HOME LOAN • IMMIGRATION
• BẢO HIỂM • THUẾ • VAY TIỀN • DI TRƯ

(832) 403-8358
(512) 967-8678
(512) 368-4567

AUSTIN: 10901 N Lamar Blvd, Ste C303
Austin, Texas 78753
Email: tringombaLLC@gmail.com



KELLER WILLIAMS REALTY

12515 Research Blvd, Austin, TX 78759

Giúp mua bán, thuê mượn nhà ở.

Cơ sở thương mại

Phone: 512-299-0545

Email: vinhtruong@kw.com

VINH TRUONG, Realtor® Web: vinhtruong.kw.com

AIRCO MECHANICAL

1000 South IH35 Round rock, Texas 78681

TÚ HUỖNH - (512) 848-7242

Hãng Airco Mechanical đang tuyển nhân viên để gắn ráp máy lạnh cho Commercial Building.

Việc làm ổn định. Benefit tốt.



ANKIEN TRAVEL LLC
DU LỊCH VÀ HÀNH HƯƠNG

ANKIEN TRAVEL LLC

PHONE: **HIEP CAO**, (682) 812-3494

EMAIL: **DOMINICHIEP@GMAIL.COM**

Hành Hương Xuyên Việt (23 Ngày)	24/02/2026 - 18/03/2026	Bao gồm vé khứ hồi, KS 3*, và các bữa ăn theo chương trình.	\$3,750
Du Lịch Japan - Korea	19/03/2026 - 28/03/2026 (10 Ngày)	Bao gồm các bữa ăn và khách sạn 3*-4*. Không bao gồm vé máy bay Mỹ - Asia.	\$2,795
Hành Hương Châu Âu 4 Nước: Ý, Bồ Đào Nha, Tây Ban Nha, Pháp	Tháng 05, 06, và 09/2026 (12 Ngày)	Bao gồm các bữa ăn, hotel 3*, và trung tâm công giáo. Không bao gồm vé máy bay Mỹ - EU.	\$2,850
Hành Hương Châu Âu 6 Nước: Pháp, Balan, Séc, Áo, Hungary, Mễ Du	Tháng 08 và 10/2026 (12 Ngày)	Bao gồm các bữa ăn, hotel 3*, và trung tâm công giáo. Không bao gồm vé máy bay Mỹ - EU.	\$2,950
Du Lịch 4 Nước: Anh, Scotland, Wales, Ireland	29/05/2026 - 08/06/2026 (10 Ngày)	Bao gồm các bữa ăn, và hotel 3*-4*. Không bao gồm vé máy bay Mỹ - EU.	\$3,570
Hành Hương Xuyên Việt (23 Ngày)	04/11/2026	Bao gồm vé khứ hồi, KS 3*, và các bữa ăn theo chương trình.	\$3,750

LIÊN HỆ ĐỂ ĐĂNG QUẢNG CÁO
/ CONTACT TO ADVERTISE

TU VŨ
REALTOR

exp
REALTY

- CHUYÊN MUA BÁN NHÀ CỬA KHU VỰC AUSTIN VÀ VÙNG PHỤ CẬN
- GIÚP KHÁCH HÀNG MƯƠN TIỀN LÃI XUẤT THẬP
- SPECIAL DISCOUNT FOR NEW BUILT HOME

(408) 623 - 4890

(512) 553 - 8299

tu.vu@exprealty.com

Tận tâm, chuyên nghiệp, kín đáo



BAO HIỂM TẬN TÂM



PHƯƠNG TRẦN - MEDICARE

TƯ VẤN BẢO HIỂM SỨC KHOẺ CHO NGƯỜI TỪ 65 TUỔI
(Hoặc đủ điều kiện theo quy định)

- ★ DỊCH VỤ HOÀN TOÀN MIỄN PHÍ - 100%
- ✔ TƯ VẤN RÕ RÀNG VỀ QUYỀN LỢI MEDICARE
- ✔ GIÚP CHỌN CHƯƠNG TRÌNH PHÙ HỢP TỪNG CÔ/CHÚ
- ✔ HỖ TRỢ TẬN TÂM - NÓI TIẾNG VIỆT DỄ HIỂU

ĐT: 512-586-4845

10901 NORTH LAMAR BLVD, STE C310 AUSTIN, TX 78753 (TRONG KHU CHỢ MỸ THÀNH - AUSTIN CARGO)

Tiệm Vàng * Hộet Xoàn * Cẩm Thạch
KIM HOÀN

10901 N Lamar # C-305 Austin, TX 78753

Tel. (512) 450-0949

Tiệm Vàng đầu tiên của người Việt tại Austin
Thành thật + Cần thận + Uy tín là phương châm của bốn tiệm

"Kim Hoàn Uy Tín hơn Vàng - Khách Hàng trên hết"

LIÊN PHÁT & CO. PHƯƠNG HUỲNH

2121 W. Parmer Lane #118A, Austin TX 78727
Tel. (512) 977-0555

Tax Services + Nhiều năm kinh nghiệm khai thuế + Giữ sổ sách kế toán + Giúp khai thuế hợp pháp & Giảm thuế. Công ty chúng tôi chân thành cảm ơn quý thân hữu đã tin nhiệm & nhiệt tình ủng hộ trong các năm qua + Mong được tiếp tục phục vụ quý khách trong các năm tháng tới.
Chân thành cảm ơn!

LIÊN HỆ ĐỂ ĐĂNG QUẢNG CÁO

/ CONTACT TO ADVERTISE

LIÊN HỆ ĐỂ ĐĂNG QUẢNG CÁO

/ CONTACT TO ADVERTISE

CÔNG TY ĐỊA ỐC CAPITAL REALTY

GIÚP MUA BÁN - THUÊ MƯƠN: NHÀ Ở & CƠ SỞ THƯƠNG MẠI

Muốn tiền dễ dàng, Nhanh chóng + Tận Tâm + Uy Tín
Mọi thắc mắc về địa ốc, xin gọi
Dương Công Tráng: (512) 789-8149

UNCLE PHAN'S FRESH TOFU

(512) 491-9757

10901 N. Lamar Blvd
C311 - Austin, TX 78753

Các loại Đậu hủ, Sữa đậu nành, nước mía, bánh tiêu, Giò lụa, giò sống, Chả cá, chả chiên, chả bông, Nem chua/bì, Dưa cải chua, Bánh cuốn/bánh ướt, Bánh bột lọc Huế, Bánh Hò, Canh Bún giò heo, Canh bún, Bún riêu, Bún Thanh, Bún Mọc, xôi chè, các món ăn Việt Nam khác. Nhận đặt tiệc chay, mặn.

ARTEX ROOFING

Harris HUÂN TRAN

Roofing Specialist

9225 W. Parmer Lane - Austin, Texas 78717

Tel. (512) 363-0182 - Fax (512)339-1382

*Chuyên làm mái nhà - Bảo đảm tốt
Giá phải chăng*

DESSAU FAMILY DENTISTRY NHA KHOA GIA ĐÌNH

Bác Sĩ: **NGUYEN MINH Toàn dds**

1508 Dessau Ridge Lane # 604 Austin, Texas 78754

Nha Khoa Tổng Quát - Trị Các Bệnh Nướu Răng - Trị Đau Răng Khẩn Cấp - Nhổ Răng & Lấy Gân Máu - Làm Răng Giả - Tẩy Răng Trắng - Bọc Răng & Trám Răng - Niềng Răng theo phương pháp INVISALIGN Đặc Biệt có Chương Trình Trả Góp - Nhận MEDICAID & CHIP

Mở cửa: Thứ 2-Thứ 7 - Xin gọi lấy hẹn: **(512) 251-3331**

THẦY MINH DẠY LÁI XE AUSTIN
(512) 207-0092

Chuyên nghiệp, bao đậu bằng lái, bằng viết.
Ghi danh bằng tóc, facial, nail.
Đưa đón bất cứ nơi đâu.
Đặt lịch Texas DPS: DL, ID renew trong ngày.



Timothy Nguyen - REALTOR®

CÔNG TY ĐỊA ỐC KELLER WILLIAMS®

Phone: **(512) 294-5453**

Email: TimothyNguyen.RE@gmail.com

Website: TimothyNguyen.KWRealty.com

1921 Lohmans Crossing Rd. #100, Austin, TX 78734

Tặng \$50 thẻ quà tặng khi giới thiệu người bán nhà với tôi.

GIÚP MUA BÁN THUÊ MƯƠN NHÀ Ở, CƠ SỞ THƯƠNG MẠI, MƯƠN TIỀN



Lan Vu
Financial Consultant

- Tiết kiệm thông minh lãi suất cao
- Nghi hưu với vốn ngân hàng
- Quý hưu trí income trọn đời
- Quý Đại học 4-in-1
- Bảo hiểm nhân thọ
Giảm thuế cá nhân/doanh nghiệp
512.203.5792

RosaLanVu@gmail.com
TX Lic#: 2617938





Mortgage Loans



ProsperityBankUSA.com
or call 1.800.657.9500

Loans subject to credit approval. This ad is not a commitment to lend. Restrictions apply. Prosperity Bank NMLS ID #466414.

PHỞ PHI
Parmer & Metric
1700 W Parmer Lane
#610, Austin, TX
78717
Tel. (512) 596-2746

Thứ Hai - Thứ Bảy:
10:30am - 9:00PM

Chúa Nhật:
9:30am - 8:00pm

Kính mời

Austin Nails & Beauty supply

(Trong Khu chợ Mỹ Thành,
10901 N. Lmar # C-302)
Tel. (512) 835-7553 &
(512) 947-5978

Free delivery vùng Austin

* Rất nhiều kiểu ghế Spa
pedicure đời mới đầm bóp
rất hiện đại

* Nhận đóng Bàn Ghế: Nail,
Tóc, Nha Sĩ, Tiệm giặt.. như ý

Elder Home Care

Cơ Quan giúp người
lớn tuổi, bệnh tật tại
nhà

Xin liên lạc LOAN ĐẶNG

Austin: (512) 371-6828

San Antonio: (210) 999-5971

Cell: (512) 565-5481

Q. T. PHẠM

Lót gỗ & gạch nền nhà * Sơn trong
và ngoài * Sửa Hệ Thống ống nước
* Lợp mái ngói * Làm hàng rào, Hồ
cá * Phòng ngủ * Đồ Xi-măng Patio
* Ốp đá Marble.

Định giá miễn phí

Liên lạc: Phạm Trọng:
(512)785-2335 & 577-3388

TRI'S AUTO REPAIR

710 W. Grady Lane
Austin, TX 78753
(512) 986-9889
hoặc
(832) 475-4766

Quý Tín Thắc (Living Trust)

Di chúc (Will)

LLC (Bảo vệ tài sản)

Thương Mại & Bất Động Sản

Di trú - EB-5 Investment & Student Visa

Green card & Quốc tịch Mỹ

Estate Planning/Asset Protection

Business & Real Estate & Immigration Laws



Tiếng Việt: (512) 566-8999

Tiếng Anh: (832) 579-0058

EMAIL: CONTACT@STENBERG.LAW

WEBSITE: STENBERG.LAW



Luật Sư Carl Stenberg



STENBERG LAW

VIETSTAR CONSTRUCTION

NHÀ Ở & CƠ SỞ THƯƠNG MẠI

4202 Northridge Rd - Austin, TX 78728

Email: Vietstar01@Yahoo.com - Phone: (512) 653-0855

@-Nhận xây Sửa Chữa Nhà Cửa, Cơ Sở Thương Mại

@-Lợp Mái Nhà, Làm Hàng Rào

@-Nhận Sửa Chữa Máy Lạnh, Điện, Nước

@Nhận certified check values cho tiệm Nail & Nhà Hàng



Xe | Nhà | Nhân Thọ | Thương Mại | Sức Khỏe

Đại diện cho nhiều hãng bảo hiểm, nhiều sự lựa chọn cho quý vị

Bảo hiểm xe, nhà, nhân thọ, tiệm nail salon và sức khỏe

Đại diện cho Progressive, Nationwide, Travelers, Safeco, State Auto, etc



Dominic Quốc Võ

1-866-731-7572 512-553-4899(Tiếng Việt)

dom@domvoinsurance.com

www.domvoinsurance.com

VT AIR CONDITIONING & CONSTRUCTION LLC

Your Satisfy is our responsibility

Construction

Remodeling: Kitchen - Bathroom - Patio

Flooring: Tiles - Laminate - Hardwood

Air Conditioning

Installing - Maintaining - Repair

Tuan Nguyen: 512-638-3220

Ly Vo: 512-669-3076

Email: VTtacac.austin@gmail.com



JULIE NGUYEN FARMERS INSURANCE OFFICE

1006 E. Yager Lane # 202B

Austin, TX 78753 (vào cửa phía sau cây xăng)

Phone: (512) 821-2200

Mon-Fri 8:00am-5:00pm, Sat 10am-2:00pm

OBAMACARE - Bảo Hiểm Sức Khỏe

Ghi danh và Tham khảo MIỄN PHÍ

Từ 1 tháng 11 đến 15 tháng 1

MEDICARE ADVANTAGE,

MEDICARE SUPPLEMENT, PART D

Ghi danh và Tham khảo MIỄN PHÍ

Từ 15 tháng 10 đến 07 tháng 12

Có chương trình trợ giúp trả part B, có quyền lợi
cho răng, mắt, bao gồm thuốc...

Văn phòng 20 năm kinh nghiệm bảo hiểm xe,
nhà, nhân thọ, thương mại, bảo hiểm sức khỏe
mọi lứa tuổi.

LIÊN HỆ ĐỂ ĐĂNG QUẢNG CÁO
/ CONTACT TO ADVERTISE



Vivian Huyen Le
REALTOR

- Chuyên MUA - BÁN - THUÊ - ĐẦU TƯ NHÀ ĐẤT khu vực Austin và thành phố lân cận.
- Tư vấn tận tâm, đảm bảo pháp lý & uy tín

512-484-4593

346-226-6688

vivian.le@exprealty.com



FULL TAX SERVICES BRENDA HỒNG-ANH LÊ

1006 Yager Lane #111 - Austin, Texas 78753

Điện Thoại: (512) 997-7339 & Cell (512) 775-9610

Giữ sổ sách thuế vụ - Sale Tax - Lương bổng - Payroll - Payroll Tax - Khai thuế lợi tức cá nhân - Thương Mại



Truly Ngọc Nguyễn

BÁC SĨ GIẢI PHẪU NHA KHOA

15609 Ronald Reagan Blvd., B-150
Leander, Texas 78641

Điện thoại: 512-817-3777

Email: care@grace.dental

www.grace.dental

OBAMACARE

- ✓ Tư vấn chọn bác sĩ & thuốc phù hợp trước khi enroll
- ✓ Hỗ trợ chọn plan tiết kiệm, tối ưu quyền lợi
- ✓ Hỗ trợ setup trả tiền tự động
- ✓ Làm việc 7 ngày/tuần - tiện lợi ngay tại nhà (qua tin nhắn, email, online)

**GHI DANH MIỄN PHÍ
TẶNG TÚI XÁCH CƠM TRƯA**



TRÍ NGÔ, MBA

Health & Life Licensed Broker Specialist

832.403.8358 512.967.8678 512.666.3345

chuyên nhận &
gửi tin nhắn giữ

tringombaLLC@gmail.com www.TRINGOMBA.com



MILAN TA TRÍ NGÔ

AmeriBlueHomes

Real Estate | Mortgage | Property Management

Commercial & Residential

Sponsoring New Real Estate Agents & Loan Officers



Linh Thuy Nguyen

Broker, Realtor, ALHS, GRI
MBA Business (Texas A&M)

512-535-8783

AmeriBlueHomes.com

- Cần tiền mặt gấp và có vốn chủ sở hữu từ ngôi nhà của bạn?
- Cần vay tiền để mua nhà hoặc mở doanh nghiệp?
- Cần lãi suất thấp, phí vay thấp, và tài trợ nhanh chóng?

Conventional | FHA | USDA | VA
SBA & Construction Loans

512-574-7811

ameribluehomesmortgage.com



TREC # 9013739, 704479 NMLS # 2161941, 1874247

TỔ HỢP LUẬT SƯ

DLC

DANG LAW GROUP

ATTORNEYS AND COUNSELORS AT LAW



LUẬT DÂN SỰ

PERSONAL INJURY

- Tai nạn xe cộ (Accident).
- Bất cẩn gây đến tử vong (Wrongful Death).
- Tai nạn trên tàu biển (Boating Accident)
- Chó cắn (Dog Bite)

LUẬT DI TRÚ

IMMIGRATION LAW

- Visa Đầu Tư (EB-5 Investment).
- Đoàn tụ gia đình, bảo lãnh cha mẹ, vợ chồng và hôn thê, hôn phu.
- Xin thẻ xanh 10 năm, vào công dân Mỹ.

XIN GỌI CHÚNG TÔI:

LOC T. DANG
ATTORNEY AT LAW

(512) 973-8997

11442 N IH-35 - Austin, TX 78753

WWW.DANGLAWGROUP.COM

NOVA

AUTO BODY SHOP

8415 N. Lamar Austin, TX 78753

Phone: (512) 837-7723

Fax (512) 837-4555

VINH TRUONG

(512) 289-8774

CHUYÊN LÁT GẠCH VÀ GỖ.
SỬA NHÀ TẮM MỚI.
SƠN TRONG VÀ NGOÀI NHÀ.
LÀM HÀNG RÀO + ĐỒ XI MẮNG.

LUẬT SƯ VINH M. TRẦN

(512) 339-2827



25 Năm
Kinh Nghiệm

11507 N. Lamar Blvd
Austin, Texas 78753

UNIVERSITY OF TEXAS
SCHOOL OF LAW
CLASS OF 1994

GIÁO XỨ CÁC THÁNH TỬ ĐẠO VIỆT NAM

1107 E. Yager Lane, Austin Texas 78753

Gây quỹ bảo trì và kiến thiết giáo xứ

ngày xổ số

15 tháng 2, 2026

Draw Date: Feb. 15th 2026

XỔ SỐ MỪNG XUÂN

NEW YEAR RAFFLE

Bình Ngộ

Lô Độc Đắc/Grand Prize

Toyota Camry LE 2026

Xe trị giá 32,000.00

Winner is responsible for tax

2nd Prize: \$2,000.00 VISA Gift Card

3rd Prize: \$1,000.00 VISA Gift Card

winner need not be present



Giá vé / Raffle ticket: \$25.00

Mua 4 tặng 1 / buy 4 get 1 free

mua vé xin liên lạc/raffle ticket information

văn phòng giáo xứ: (512) 834-8483

Nga Trần: (512) 694-8054

Hoàng Tường (512) 970-9264

Đà Nguyễn (512) 948-1478



2026



Holy Vietnamese Martyrs Catholic Church-Diocese of Austin